

# RUNNING START

## В EDMONDS COLLEGE

---

### Как зарегистрироваться

#### Действие 1. Подача заявления

Заполните онлайн-заявление по адресу <https://apply.ctc.edu>

- В разделе Program ("Программа") нажмите кнопку "Academic" ("Академическая")
- Если вы не знаете, какой диплом хотите получить, то в разделе "Degree or Certificate I am seeking" ("Мне нужен диплом или свидетельство") нажмите кнопку "Undecided" ("Неясно").
- В разделе "I will be enrolling as a..." ("Я буду регистрироваться в качестве...") нажмите кнопку "Running Start" ("Разбер").

После подачи заявления вы получите электронное письмо с вашим идентификатором в ctclink. Это может занять несколько недель. Вы можете приступить к остальным действиям, но для их выполнения вам понадобится идентификатор в ctclink.

#### Действие 2. Зачисление на занятия по английскому языку и факультативные занятия по математике

См. страницы 3 и 4.

#### Действие 3. Заполнение листа регистрации нового учащегося и договора с родителем или опекуном

См. страницу 5.

#### Действие 4. Встреча с консультантом вашей школы

Принесите на встречу заполненный лист регистрации нового учащегося и договор с родителем или опекуном. Заполните форму подтверждения зачисления (прилагаемую в конце этого пакета) и попросите консультанта подписать её.

#### Действие 5. Отправление заполненных документов

Отправьте по электронному адресу [runningstart@edmonds.edu](mailto:runningstart@edmonds.edu) заполненный договор с родителем или опекуном, лист регистрации нового учащегося и форму подтверждения зачисления.



# RUNNING START

## В EDMONDS COLLEGE

---

**Поздравляем и приветствуем вас в Edmonds College!**  
**Ваши дальнейшие действия:**

### **Активируйте свою учётную запись в ctclink и Triton ID**

[www.edmonds.edu/student-accounts](http://www.edmonds.edu/student-accounts)

### **Запишитесь на занятия**

Вы получите электронное письмо с инструкциями.

### **Приобретите учебники**

[www.edmonds.edu/bookstore](http://www.edmonds.edu/bookstore)

Если у вас есть освобождение от платы за обучение, свяжитесь с нами, чтобы узнать, как использовать кредит на учебники: [runningstart@edmonds.edu](mailto:runningstart@edmonds.edu) | 425.640.1761

### **Уплатите взносы и/или сборы за обучение**

С помощью ctclink можно совершать платежи, выбирать планы платежей и просматривать баланс своих средств. Срок: первый день четверти. С вопросами обращайтесь в кассовый отдел по электронной почте [cashiersoffice@edmonds.edu](mailto:cashiersoffice@edmonds.edu)

### **Встретьтесь с консультантом**

[www.edmonds.edu/advising](http://www.edmonds.edu/advising)

Всем учащимся по программе Running Start предлагается выбрать направление своего обучения в Edmonds.

### **Получите свой EdPass и абонемент на парковку или автобус**

[www.edmonds.edu/edpass](http://www.edmonds.edu/edpass)

Если вы посещаете занятия очно, вам понадобится EdPass, чтобы получить абонемент на парковку или автобус, брать книги в библиотеке, распечатывать документы в кампусе и загружать деньги для использования в кампусе.

### **Посетите сайт "Services for Students with Disabilities" ("Услуги для учащихся с ограниченными возможностями")**

Если в вашей школе имеется индивидуальный план обучения (Individualized Education Plan, IEP) или план 504, заполните форму доступа нового учащегося (New Student Access Form) по адресу [www.edmonds.edu/ssd/new-student](http://www.edmonds.edu/ssd/new-student)



# RUNNING START

## В EDMONDS COLLEGE

### Запись на занятия

Запись на все занятия проводится через Тестовый центр.

#### Уровень знаний по английскому языку

При записи на занятия по английскому языку будет проводиться определение того, какие курсы вы можете посещать в колледже. В программе Running Start можно участвовать с любым уровнем подготовки. Мы поможем вам подобрать курсы, которые будут соответствовать требованиям средней школы и подойдут для начала вашей учёбы.

Если вы получите оценку ENGL& 101, то сможете посещать многие курсы на уровне колледжа. В зависимости от вашего школьного округа эти курсы в колледже могут отвечать почти всем требованиям, предъявляемым вашей школой.

Если вы получите оценку ниже ENGL& 101 (например, ENGL 099), вам будет предоставлен выбор более чем из 100 курсов, которые, в зависимости от вашего школьного округа, могут отвечать не более чем восьми требованиям, предъявляемым вашей школой.

Выберите один из методов оценки знаний по английскому языку из приведённой ниже таблицы:

Метод оценки знаний по английскому языку	GPA или оценка	Уровень знаний по английскому языку
Общий GPA средней школы	2,5 или больше	ENGL& 101
Оценка за экзамен Smarter Balanced (SBAC)	3 или 4	ENGL& 101
АСТ	22 Комплексный	ENGL& 101
SAT Чтение/письмо на основе фактических данных	480	ENGL& 101
AP Сочинение на английском языке	3 или 4	ENGL& 101 или 102
IB по английскому языку	4 или 5	ENGL& 101 или 102

Отправьте по электронной почте [testingcenter@edmonds.edu](mailto:testingcenter@edmonds.edu) следующее:

1. Скан или скриншот вашего зачётного или экзаменационного листа (допускаются неофициальные копии),
2. Копию любого удостоверения личности с фотографией, а также
3. Свой идентификационный номер в stcLink.

Если вы не можете воспользоваться приведёнными выше вариантами, пройдите бесплатную оценку ACCUPLACER. Чтобы пройти оценку, обратитесь по адресу [testingcenter@edmonds.edu](mailto:testingcenter@edmonds.edu). Подготовительные материалы опубликованы по адресу [www.edmonds.edu/test-prep](http://www.edmonds.edu/test-prep)



# RUNNING START

## В EDMONDS COLLEGE

---

### Оценка знаний по математике

Если вы планируете изучать математику или некоторые науки, вы должны пройти оценку знаний по математике.

Выберите один из следующих методов оценки знаний по математике:

- Итоговая оценка за последний урок математики в средней школе
- Оценка за экзамен Smarter Balanced (Smarter Balanced Assessment, SBA) по математике
- Оценка за экзамен "Международный бакалавриат" (International Baccalaureate, IB) по математике
- Оценка за "Предварительный экзамен на выявление академических способностей" (Preliminary Scholastic Aptitude Test, PSAT/SAT)
- Оценка за экзамен по Программе углублённого изучения предмета (Advanced Placement, AP) по математике

Чтобы узнать, на каком курсе вы будете изучать математику в результате применения каждого из методов, посетите сайт [www.edmonds.edu/alternative-assessment](http://www.edmonds.edu/alternative-assessment)

Отправьте по электронной почте [testingcenter@edmonds.edu](mailto:testingcenter@edmonds.edu) следующее:

1. Скан или скриншот вашего зачётного или экзаменационного листа (допускаются неофициальные копии),
2. Копию любого удостоверения личности с фотографией, а также
3. Свой идентификационный номер в ctcLink.

Если вы не можете воспользоваться одним из этих альтернативных вариантов оценки, вам необходимо сдать оценочный экзамен Edmonds College по математике. Чтобы пройти этот экзамен, обратитесь по адресу [testingcenter@edmonds.edu](mailto:testingcenter@edmonds.edu). Подготовительные материалы опубликованы по адресу [www.edmonds.edu/test-prep](http://www.edmonds.edu/test-prep).



# RUNNING START

## В EDMONDS COLLEGE

### Лист регистрации нового учащегося

Я активировал свою учётную запись в ctcLink: ДА или НЕТ

Мой идентификационный номер в ctcLink: \_\_\_\_\_

Моя оценка по английскому языку: \_\_\_\_\_

Дополнительно: моя оценка по математике: \_\_\_\_\_

Я прочёл и подписал договор с родителями или опекунами: ДА или НЕТ

Я записался на встречу с консультантом моей средней школы и заполнил форму подтверждения зачисления: ДА или НЕТ

Заполните приведённую ниже таблицу с указанием курсов, которые вы хотите посещать.

Полезные ресурсы для выполнения этого действия:

- Руководства по эквивалентности: посетите сайт по адресу [www.edmonds.edu/equivalency-guides](http://www.edmonds.edu/equivalency-guides). Выберите руководство по эквивалентности, соответствующее вашему школьному округу и уровню владения английским языком. Определите, какие требования средней школы вам необходимо выполнить, и выберите соответствующие курсы Edmonds College для выполнения этих требований.
- Консультирование:  
Помощь консультанта в выборе направления вашего обучения в Edmonds:  
[www.edmonds.edu/advising](http://www.edmonds.edu/advising)
- Инструмент поиска предметов:  
Информацию о курсах см. по адресу [www.edmonds.edu/schedule](http://www.edmonds.edu/schedule)

Курс	Зачётные баллы	Дни недели/Время ИЛИ Онлайн	Требование школы или программа Edmonds College
<i>ENGL&amp; 101: Сочинение на английском языке I</i>	5	<i>ВтЧт 8:30-9:20</i>	<i>Английский язык HS, AA DTA</i>



# RUNNING START

## В EDMONDS COLLEGE

### Договор с родителем или опекуном

#### Договор Edmonds College с родителем или опекуном об участии в программе Running Start

Мы рекомендуем учащимся ознакомиться с этим документом вместе со своим родителем или опекуном.

ФИО учащегося: \_\_\_\_\_

Номер студенческого билета, выданного колледжем: \_\_\_\_\_

Running Start – это программа, которая позволяет учащимся младших и старших классов средней школы посещать курсы колледжа без оплаты обучения. При этом учащиеся получают зачётные баллы одновременно в средней школе и колледже. Являясь участником программы Running Start, я понимаю и подтверждаю следующее:

#### СВЕДЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ КОЛЛЕДЖА

##### Право на участие в программе Running Start

- Чтобы участвовать в программе Running Start, я должен быть учащимся младших или старших классов. Являясь участником программы Running Start, я могу посещать занятия в течение не более 6 четвертей (в осенние, зимние и весенние четверти). Моё право на участие в программе аннулируется после окончания средней школы. В течение одной четверти учёбы в колледже по программе Running Start может быть получено не более 15 зачётных баллов, в течение учебного года – не более 45 зачётных баллов.
- Я должен пройти тест на знание английского языка, который определит курсы, которые я буду посещать в рамках программы Running Start. Для определения моего уровня владения предметом я могу либо предоставить документы, либо пройти оценку ACCUPLACER в колледже.
- Я должен поддерживать хорошую успеваемость. Я должен получать средний балл (Grade-Point Average, GPA) 2,0 за четверть, пройти все курсы, на которые меня зачислили после 10-го дня четверти, и не получать оценки 0,0, I, W, V, N или U. Если я не буду соответствовать этим стандартам, я получу испытательный срок или буду отстранён от участия в программе.
- Я буду соблюдать требования Кодекса поведения студентов Edmonds College.



# RUNNING START

## В EDMONDS COLLEGE

---

### Оплата

- Я обязан оплачивать студенческие сборы и сборы за занятия. Стоимость обучения оценивается в \$200-\$300 в четверть для учащегося дневного отделения [15 зачётных баллов]. Малоимущие учащиеся могут освободиться от оплаты обучения.
- Я должен самостоятельно обеспечивать свой проезд до колледжа и обратно. При необходимости я могу приобрести в колледже проездной ORCA по льготной цене.
- Я должен самостоятельно покупать учебники. Стоимость учебников может превышать в четверть 150 долларов США за курс. Малоимущим учащимся предоставляется помощь в приобретении учебников.
- Я должен оплачивать обучение и сборы за курсы, номер которых ниже 100 (например, Математика 097), зачётные баллы колледжа сверх лимита, указанного в моей ежеквартальной форме подтверждения зачисления, курсы, посещаемые в летнюю четверть, а также небольшое количество курсов, не оплачиваемых программой Running Start (например, Музыка 150 и 250).
- Я должен оплатить сборы или внести дополнительную оплату за обучение до первого дня четверти. Неуплата в указанный срок может привести к тому, что я не буду допущен к посещению всех курсов.
- Я извещу колледж и школу, если брошу учиться или перестану посещать занятия.

### Что ожидается от участников программы Running Start как от студентов колледжа

- Участник программы Running Start считается студентом колледжа. Я обязан посещать занятия и выполнять работу на уровне колледжа. Занятия на уровне колледжа могут быть сложными и требовать до двух часов выполнения домашних заданий на каждый час занятий.
- Колледж отличается от средней школы, и занятия могут посещаться или не посещаться. Табели успеваемости не предоставляются. Занятия могут касаться "взрослых", а также потенциально спорных тем. Учащиеся, независимо от возраста, обязаны выполнять все задания, полученные на занятиях колледжа.
- Моя обязанность – тщательно распределять своё время для того, чтобы учиться успешно. Для этого я должен, помимо прочего, составлять расписание занятий в школе и колледже таким образом, чтобы они не накладывались друг на друга, а также отводить достаточно времени на дорогу в колледж и обратно. Преподаватели колледжей и средних школ не прощают опозданий или преждевременный уход с занятий.
- Моя обязанность – читать почту в своём электронном почтовом ящике, предоставленном колледжем, и быть в курсе событий.

### Зачётные баллы, выбор предметов и требования к окончанию школы

- Я буду обращаться к сотрудникам программы Running Start с вопросами о занятиях и требованиях к получению диплома колледжа. Я буду обращаться к консультанту моей школы по вопросам, связанным с эквивалентностью школьных предметов и требованиями к окончанию школы. Я несу ответственность за выбор предметов, которые удовлетворяют требованиям школы, и за определение того, как зачётные баллы, полученные в Edmonds



# RUNNING START

## В EDMONDS COLLEGE

College, будут переводиться в другие колледжи и (или) соответствовать требованиям к окончанию программы обучения в колледже.

- Я понимаю, что большинство курсов колледжа, за которые предоставляется 5 зачётных баллов (уровень 100 или выше), будут равны 1,0 зачётному баллу школы. (Обратитесь к вашему школьному консультанту и спросите, как будет зачитываться тот или иной курс колледжа в вашей школе).

### Документы колледжа, доступ родителей, выписки об успеваемости и возможность перевода зачётных баллов

- Курсы в рамках программы Running Start будут заноситься в выписку об успеваемости в колледже. Мои оценки могут оказать положительное или отрицательное влияние на будущие решения о зачислении в колледж или получении стипендии. Все мои оценки и случаи отказа от посещения занятий в Edmonds College регистрируются в моей постоянной истории обучения в колледже и школьной выписке об успеваемости.
- Родители не смогут следить за моей успеваемостью и получать информацию о том, как у меня идут дела. Сведения о моих делах в колледже будут передаваться родителям ТОЛЬКО в том случае, если у колледжа имеется форма согласия в рамках Закона о правах семьи на образование и неприкосновенность частной жизни (Family Educational Rights and Privacy Act, FERPA). Даже если в деле имеется форма FERPA, родителю будет предоставляться ограниченный доступ к информации. Преподаватели колледжа не смогут общаться с родителями по поводу успеваемости учащегося, а родители не будут уведомляться о том, что учащийся пропустил занятие или не сдал работу.
- Зачётные баллы колледжа, получаемые в рамках программы Running Start, переводятся во все колледжи и университеты штата, кроме двух (Whitman и University of Puget Sound). Нередко зачётные баллы, получаемые в рамках программы Running Start, переводятся в учебные заведения за пределами штата, однако встречаются и исключения. Если я соберусь покинуть территорию штата, мне следует узнать о том, как переводятся зачётные баллы.

### СВЕДЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ СТАРШИХ КЛАССОВ СРЕДНЕЙ ШКОЛЫ

#### Право на участие в программе Running Start.

- Чтобы получать зачётные баллы за обучение в колледже и школе в рамках программы Running Start и в моей школе, я должен проживать в границах школьного округа или посещать старшие классы средней школы в округе (возможны исключения).
- Если я уйду из школы, я больше не буду иметь права на участие в программе Running Start, и обучение в колледже не будет оплачиваться школьным округом.
- Проходя обучение на дому, я должен быть зачислен в старшие классы средней школы одного из школьных округов штата Вашингтон, прежде чем смогу посещать занятия в рамках программы Running Start. Я не обязан посещать занятия в той школе, куда я зачислен.
- Я не смогу продолжать участие в программе Running Start после того, как выполню требования к окончанию школы. Если я не выполню требования к окончанию школы, я могу



# RUNNING START

## В EDMONDS COLLEGE

продолжить обучение по программе Running Start и посещать курсы на уровне колледжа для моего младшего и старшего года.

### Отношения со школой и консультантами

- Школа не несёт ответственности за мои действия в период посещения занятий в колледже.
- Я несу ответственность за информированность о жизни школы, например о праздниках, изменениях в расписании, фотографиях, сроках выполнения работ в старших классах и т.д.
- Если мне потребуется подпись консультанта, я должен буду заблаговременно связаться с ним или с ней. Визиты без предварительной договорённости не гарантируют немедленного получения подписи консультанта.

### Требования к табелям успеваемости и окончанию школы

- Чтобы получить аттестат об окончании средней школы, я должен выполнить все требования школьного округа к окончанию школы. Участие в программе Running Start означает, что мне нужно будет изучать в колледже предметы, за которые предлагается достаточное количество эквивалентных зачётных баллов, чтобы соответствовать минимальному количеству зачётных баллов, которое требует округ для окончания школы. Во всех случаях я буду советоваться с консультантом моей школы и контролировать своё постоянное продвижение к окончанию школы. Мой школьный консультант будет определять, какие предметы в колледже отвечают требованиям школьного округа к окончанию школы (более подробную информацию см. в таблице эквивалентности программы Running Start для вашего колледжа).
- В целях окончания школы я должен выполнять все задания и участвовать во всех мероприятиях на уровне класса в соответствии с выпускными требованиями плана High School and Beyond Plan ("Средняя школа и после неё") школьного округа (в округе Edmonds School District это Naviance).
- По окончании курса обучения в колледже (независимо от того, сдал я экзамен по нему или нет) данный курс и оценка будут зарегистрированы в моём школьном табеле успеваемости — без исключений.
- Если я самостоятельно оплачиваю занятия в колледже, то для того, чтобы зачётные баллы были внесены в мой школьный табель успеваемости, я должен отправить копию своего официального табеля успеваемости в среднюю школу. Занятия в колледже будут регистрироваться в моём официальном школьном табеле успеваемости. Зачётные баллы, которые я оплачу или заработаю в течение летней четверти, будут засчитываться в счёт окончания средней школы, если они соответствуют требованию к эквивалентности.

Я ознакомился с вышеуказанным договором о программе Running Start в Edmonds College и соглашаюсь с ним.

Подпись учащегося (обязательна) \_\_\_\_\_ Дата: \_\_\_\_\_

Подпись родителя или опекуна (обязательна) \_\_\_\_\_ Дата: \_\_\_\_\_

*\*Все расходы могут быть изменены без предварительного уведомления*

